

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

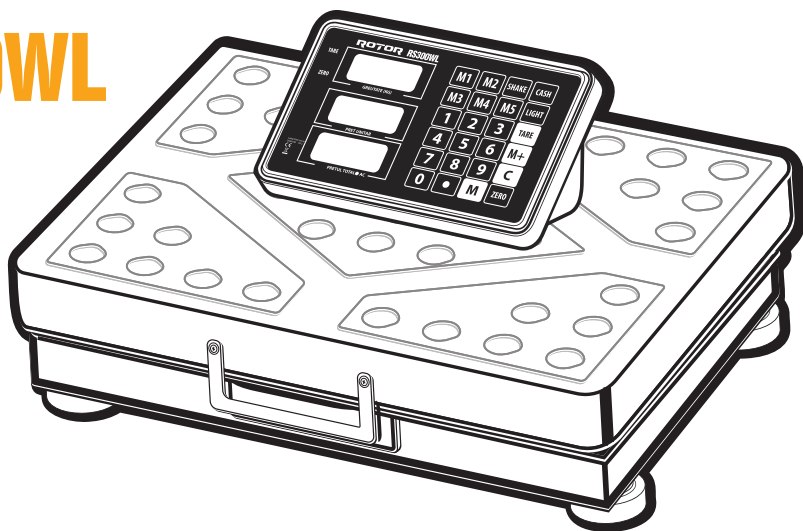
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

COMMERCIAL INDUSTRIAL SCALES

RS300WL



CANTAR ELECTRIC COMERCIAL

Весы промышленные

Електронна везна

Ticari Endüstriyel Teraziler



COMMERCIAL INDUSTRIAL SCALES

User Manual

GB

SECTION 1 INTRODUCTION

The RS series Electronic Platform Scale is Low Cost Highly accurate measuring equipment most suitable for super markets, grocery stores and other retail outlets.

This scale is made using highly accurate and precise sensors. It is with capacity to store up to 8 unit prices and 99 accumulation memories. It is a versatile machine, because it also runs on rechargeable battery in case of lack of mains power. The scale will also automatically switched off when it is in non-use condition, To save power.

1.1 FEATURES

- ISpecifications: 300kg*100kg
- IPrecision: 1/3000f.s
- IAC 110- 220v/~50 Hz and build-in rechargeable battery
- IStorage up to 5 unit prices
- IAccumulate operation(0-99)
- IAccount function, do memory recall, give change and memory clear one time
- IAuto shut off function to save power
- IDisplay windows: weight window: 5digits
Unit price window: 5digits
Total price window: 6digits

SECTION 2 DESCRIPTION

2.1 KEY DESCRIPTION

Each keys are shown and described for you

- ZERO** the zero key zeroes the scale
- TARE** the tare key subtracts tare values and changes the tcs from gross mode to net mode
- STORE** the store key used to store data in your scale
- ADD** add key will store and accumulate the value of weight and amount
- M1-M5** Stores unit price value at 5 different locations
- C** The c key is used for canceling the memoried data
- 0-9** the number keys are used for setting unit price data
- DECIMAL POINT** is used for setting the decimal position of unit price

2.2 DISPLAY DESCRIPTION

Display indicators

- 1.Tare indicator: the tare light is located on the left side below the weight window
- 2.Zero indicator: the zero light is located on the right side below the weight window
- 3.Ac power indicator: ac power led is located below the total price window

SECTION 3 OPERATION

3.1 GENERAL INSTRUCTION

- 1. When battery goes low, it is the time to charge the battery with the power line.
- 2. Before starting using RS, please check if the scale is in the smooth level, if not, please make adjustment.

3.2 BASIC OPERATION

3.2.1 ZERO THE SCALE

When there is nothing on the scale but reading is not zero, press the zero key to turn on the zero indicator.

3.2.2 weighing

Ensure that scale is in zero position and zero indicator is plowing, place an item for weighing on the pan, the weight of the item will be showed on the weight window.

3.2.3 tare

Put container on the platter, once the weight reading is stable, press the tare key, the tare indicator will be on and the container;s weight will be deducted. When it is time to clear the tare, take off the container, and press tare key again.

3.2.4 overload warning

Please do not add item that is over the maximum capacity, when the scale is ringing an alarm, remove the item on the platter to avoid damage to the load cell.

3.2.5 unit price setting

To trade with the scale, it is necessary to setting a unit price of the goods, then use this unit price to determine how much valye of the goods which placed on the platter.

When scale is displaying the weight of the goods placed on the scale, set the unit price through numeric keys, set unit price is showed in unit price window display, total price window display shows the total price of the goods. To cancel the previous unit price, press C key.

3.3 ACCUMULATOR OPERATION

3.3.1 Prepare to accumulate

Each time before accumulate, please make sure the platter is empty, the current accumulator values is reset to zero, and the weight reading is stable.

3.3.2 Accumulation operation

Put the weight item on platter, wait for the weight reading to be stable, press the add key, the window will show add n-being the number of how many times you press add.

If you have entered the unit price for that item, the accumulate operation will show the total of both-weight as well as price as following:

Place an item on platter, allow the scale reading to be stable, enter unit price using numeric keys, unit price window will show the unit price and total price window will show total price.

Now, press add key, it will store the value of weight and price both.

Now, remove the first item from the platter, place another item on the scale, allow it to be stable, enter unit price using numeric keys, after observing unit price and total price, press add key again. The unit price window will flash add 2, and the weight window are as well as total price window will show accumulated weight and accumulated price respectively.

You can carry on this way for 99 times with the scale.

3.3.3 accumulate clear

You can clear the accumulated value by press C (clear)key at any time.

3.4 UNIT PRICE STORAGE

Tcs scale can store 5 sets unit price.

3.4.1 store the unit price

Press store key, then enter desired unit price using numeric keys.

Now press M*(=1 to 5) key. The value will be stored into respective M*(=1 to 5) key. If you have already entered any value in that key, it will be replaced by new value.

3.4.2 load the unit price

If you want to use the unit price stored in the rs, while weighing, that press respective M*(=1 to 5) key after the weighing display is stable, the unit price will be loaded and it will be displayed in unit price window.

SECTION 4 CAUTION

4.1 BATTERY

The battery must be recharged properly after use of the scale without mains power.

Normally; charge for 1,2 hours for each using 1 hour.

If it is not used for longer time, then charge it continuously at least for 24 hours. Otherwise it will cause damage to battery.

Before you begin to charge battery, please turn off the scale firstly.

4.2 water/temperature

Protect your scale from heavy raining, water flooding and also from direct sunlight and high temperatures (above 50degree.) this scale is not a water proof scale.

4.3 humidity

Protect it from the constant humidity, don't install near humidifier.

4.4magnetic field

don't install your scale near strong magnetic field it may damage delicate parts of your scale.

4.5repair/maintenance

don't try to open the scale by yourself or by unauthorized technical person. This may damage the scale permanently. Always contact your nearest dealer/service station for emergency repairs.

SECTION 5 COMMON TROUBLE SHOOTING

Following chart will show you the common trouble shooting

Trouble	Instruction	Possible reason	Remedy
Ac lamp is not glowing	Power may not be connected	1)the mains plus may be disconnected 2)the power cable is damaged	1)insert the power plug or replace it if damaged. 2)Change the power cable
Scale is not truning on with battery	There is no dc power supply to the scale	1)the storage battery is damaged 2)the battery connection are not proper	1)replace the battery of the similar model 2)ensure that connections are in good condition
Over voltage led glows, alarm and automatically turn off	Over voltage	Battery is in use for too long time	1)charge the battery 2)change the battery is found damaged
Weight reading is unstable	Over voltage or fected by moisture	Insufficient voltage or use of battery is prolonged even after the warning alm or too much humidity in surrounding	Charge the battery for at least 10 hours, or clean the mother pcb for driving

Our products operates on approved quality management system and is certified to ce,ccc

CANTAR ELECTRIC COMERCIAL

Manual de utilizare

RO

SECȚIUNEA 1 INTRODUCERE

Cântarul electronic cu platformă din seria RS are un cost redus și este un echipament de măsurare cu o mare precizie, cel mai potrivit pentru supermarketuri, magazine alimentare și alte puncte de vânzare cu amănuntul.

Cântarul acesta este realizat folosind senzori extrem de preciși. Are capacitatea de a memora până la 8 prețuri unitare și 99 de memorii de acumulare. Este o mașină universală, deoarece funcționează și pe baterie reincărcabilă în caz de lipsă de alimentare. De asemenea, cântarul se va opri automat atunci când nu este utilizat, pentru a economisi energie.

1.1 CARACTERISTICI

- Specificații: 300kg*100kg
- Precizie: 1/3000f.s
- AC 110-220V/~50Hz și baterie reincărcabilă incorporată
- Memorează până la 5 prețuri unitare
- Operație de acumulare (0-99)
- Funcția de cont, rechemare de memorie, dă restul și ștergerea memoriei o singură dată
- Funcția de oprire automată pentru a economisi energie
- Ferestre de afișare: fereastra de greutate: 5 cifre
Fereastra preț unitar: 5 cifre
Fereastra de preț total: 6 cifre

SECȚIUNEA 2 DESCRIERE

2.1 DESCRIEREA TASTELOR

Fiecare dintre taste este arătată și descrisă pentru Dvs.:

- ZERO** tasta zero pentru aducerea cântarului la zero
- TARE** tasta tară scade valorile tarei și schimbă tcs din modul brut în modul net
- STORE** tasta de memorie este folosită pentru a memora date în cântar
- ADD** tasta „add” va memora și acumula valoarea greutății și a cantității
- M1-M5** memorează valoarea prețului unitar în locații diferite
- C** tasta „c” este folosită pentru ștergerea datelor memorate
- 0-9** tastele numerice sunt folosite pentru setarea datelor de preț unitar
- DECIMAL POINT** este folosit pentru a seta poziția zecimală a prețului unitar

2.2 DESCRIEREA DISPLAY-ULUI

Indicatorii display-ului

1. Indicator tara: indicatorul de tara este situat în partea stânga sub fereastra de greutate
2. Indicatorul zero: indicatorul zero este situat în partea dreaptă sub fereastra de greutate
3. Indicatorul de alimentare AC: indicatorul de alimentare AC este situat sub fereastra de preț total

SECȚIUNEA 3 FUNCȚIONARE

3.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

1. când bateria se descarcă, este momentul să încarcați bateria de la rețeaua de alimentare.
2. înainte de a începe să utilizați RS, vă rugăm să verificați dacă cântarul este egalizat, dacă nu, vă rugăm să faceți ajustarea.

3.2 OPERAȚII DE BAZA

3.2.1 ADUCERE CÂNTARULUI LA ZERO

Când nu există nimic pe cântar, dar indicația nu este zero, apăsați tasta zero pentru a porni indicatorul zero.

3.2.2 Cântărire

Asigurați-vă că cântarul este în poziția zero și indicatorul de zero funcționează, plasați un obiect de cântărit pe platan, greutatea obiectului va fi afișată în fereastra de greutate.

3.2.3 tara

Puneți recipientul pe platan, odată ce indicațiile greutății se va stabili, apăsați tasta de tara, indicatorul de tara va fi aprins și greutatea recipientului va fi dedusă. Când este timpul să ștergeți tara, scoateți recipientul și apăsați din nou tasta tară.

3.2.4 avertizare de suprasarcină

Vă rugăm să nu puneți pe cântar un obiect care depășește capacitatea maximă, când sună semnalul de avertizare, îndepărtați obiectul de pe platan pentru a evita deteriorarea celulei de sarcină.

3.2.5 stabilirea prețului unitar

Pentru a tranzacționa cu cântarul, este necesar să setați un preț unitar al mărfurilor, apoi să utilizați acest preț unitar pentru a determina cât de multă valoare a mărfurilor așezate pe platan.

Când cântarul afișează greutatea mărfurilor plasate pe cântar, setați prețul unitar prin tastele numerice, prețul unitar setat este afișat în fereastra prețului unitar, fereastra prețului total arată prețul total al mărfurilor. Pentru a șterge prețul unitar anterior, apăsați tasta C.

3.3 FUNCȚIONAREA ACUMULATORULUI

3.3.1 Pregătirea pentru acumulare

De fiecare dată înainte de acumulare, vă rugăm să vă asigurați că platanul este gol, că valorile curente ale acumulatorului sunt resetate la zero și că citirea greutății este stabilă.

3.3.2 Operațiunea de acumulare

Puneți obiectul de cântărit pe platan, așteptați când citirea greutății se va stabili, apăsați tasta „add”, fereastra va afișa „add n” - fiind numărul de câte ori apăsați tasta „add”.

Dacă ați introdus prețul unitar pentru obiectul acela, operația de acumulare va afișa totalul atât al greutății, cât și al prețului, după cum urmează: Așezați obiectul de cântărit pe platan, așteptați până când se vor stabiliza indicațiile cântarului, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice, fereastra prețului unitar va arăta prețul unitar și fereastra prețului total va arăta prețul total.

Acum, apăsați tasta „add”, aceasta va memora atât valoarea greutății, cât și prețul.

Acum, scoateți primul obiect de pe platan, puneți un alt obiect pe cântar, așteptați până când indicațiile cântarului se vor stabiliza, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice, după ce observați prețul unitar și prețul total, apăsați din nou tasta „add”. Fereastra de preț unitar va afișa intermitent „add 2”, iar fereastra de greutate, precum și fereastra de preț total vor afișa greutatea acumulată și respectiv prețul acumulat.

Puteți continua în acest mod de 99 de ori cu cântarul.

3.3 ștergerea acumulării

Puteți șterge valoarea acumulată apăsând tasta C (ștergere) în orice moment.

3.4 MEMORAREA PREȚULUI UNITAR

Cântarul Rs poate memora 5 seturi de preț unitar.

3.4.1 memorarea prețului unitar

Apăsați tasta „store”, apoi introduceți prețul unitar dorit folosind tastele numerice.

Acum apăsați tasta M*(*= de la 1 până la 5). Valoarea va fi memorată în tasta M*(*= de la 1 până la 5). Dacă ați introdus deja vreo valoare în acea tasta, aceasta va fi înlocuită cu o nouă valoare.

3.4.2 încărcarea prețului unitar

Dacă doriți să utilizați prețul unitar memorat în tcs, în timpul cântăririi, apăsați tasta respectivă M*(*= de la 1 până la 5) după ce indicațiile cântăririi se vor stabiliza, prețul unitar va fi încărcat și va fi arătat în fereastra prețului unitar.

SECȚIUNEA 4 PRECAUȚII

4.1 BATERIA

Bateria trebuie să fie reîncărcată în mod corespunzător după utilizarea cântarului fără alimentare de la rețea.

În mod normal încărcăți timp de 1,2 ore după fiecare utilizare de 1 oră.

Dacă nu este folosit mai mult timp, încărcăți-l continuu cel puțin 24 de ore. În caz contrar, se va deteriora bateria.

Înainte de a începe să încărcăți bateria, vă rugăm să opriți cântarul.

4.2 apă/temperatură

Protejați-vă cântarul de ploile abundente, inundațiile de apă și, de asemenea, de lumina directă a soarelui și de temperaturile ridicate (peste 50 de grade). Cântarul acesta nu este rezistent la apă.

4.3 umiditate

Protejați cântarul de umiditatea constantă, nu instalați cântarul lângă umidificator.

4.4 câmp magnetic

nu instalați cântarul în apropierea câmpului magnetic puternic, deoarece poate deteriora părțile fragile ale cântarului.

4.5 reparații/întreținere

Nu încercați să deschideți cântarul singur sau de către o persoană tehnică neautorizată. Acest lucru poate deteriora permanent cântarul.

Contactați întotdeauna cel mai apropiat furnizor/stație de service pentru reparații de urgență.

SECȚIUNEA 5 DEPANARE

Următoarea diagramă vă va arăta metode de depanare

Probleme	Instruire	Motiv posibil	Remediere
Lampa AC nu se aprinde	Este posibil ca alimentarea să nu fie conectată	1)Ștecherul poate fi deconectat 2)Cablul de alimentare este deteriorat	1) Introduceți ștecherul de alimentare sau înlocuiți-l dacă este deteriorat. 2) Înlocuiți cablul de alimentare
Cântarul nu se pornește cu bateria	Curent continuu (DC) nu este alimentat la cântar	1)bateria de acumulare este deteriorată 2)conexiunea bateriei nu este în starea buna de funcționare	1)înlocuiți bateria modelului similar 2)asigurați-vă că conexiunile sunt în stare bună de funcționare
Indicatorul de supratensiune se aprinde, alarmează și se stinge automat	Supratensiune	Bateria este folosită de prea mult timp	1)Încărcați bateria 2)Înlocuiți bateria dacă ea este deteriorată
Citirea greutății este instabilă	Supratensiune sau afectarea de umiditate	Tensiunea insuficientă sau utilizarea bateriei este prelungită chiar și după alarma de avertizare sau nivelul umidității în mediul înconjurător este prea mare	Încărcați bateria cel puțin 10 ore sau curățați placa maternă

Produsele noastre operează pe un sistem de management al calității aprobat și sunt certificate de CE, CCC

ВЕСЫ ПРОМЫШЛЕННЫЕ

Руководство пользователя

РАЗДЕЛ 1 ВВЕДЕНИЕ

Электронные платформенные весы серии RS – это недорогое высокоточное измерительное оборудование, наиболее подходящее для супермаркетов, продуктовых магазинов и других торговых точек. Эти весы изготовлены с использованием высокоточных и прецизионных датчиков. Они могут хранить до 8 цен за единицу и 99 ячеек памяти. Это универсальная машина, потому что она также работает от аккумуляторной батареи в случае отсутствия сетевого питания. Также весы автоматически выключаются, когда они не используются, для экономии энергии.

RU

1.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Технические характеристики: 300 кг * 100 кг
- Точность: 1/30000fs
- Переменный ток 220В/~50 Гц и встроенный аккумулятор
- Хранение до 5 цен за единицу
- Операция суммирования (0-99)
- Функция счёта, вызов памяти, выдача сдачи и однократная очистка памяти
- Функция автоматического отключения для экономии энергии
- Окна дисплея: окно веса: 5 знаков
 - Окно цены за единицу: 5 знаков
 - Окно общей цены: 6 знаков

РАЗДЕЛ 2 ОПИСАНИЕ

2.1 ОПИСАНИЕ КЛАВИШ

Каждая клавиша представлена и описана для вас

- ZERO** клавиша нуля обнуляет весы
- TARE** клавиша тары вычитает значения тары и переводит RS из режима брутто в режим нетто
- STORE** клавиша памяти, используемая для хранения данных в ваших весах.
- ADD** клавиша «добавить» будет сохранять и суммировать значение веса и количества.
- M1-M5** сохраняет значение цены за единицу в 5 разных ячейках.
- C** клавиша «с» используется для удаления запомненных данных.
- 0-9** цифровые клавиши используются для установки данных цены за единицу
- DECIMAL POINT** используется для установки десятичного разряда цены за единицу.

ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

Индикаторы дисплея

- Индикатор тары: индикатор тары расположен с левой стороны под окном веса.
- Индикатор нуля: индикатор нуля расположен с правой стороны под окном веса.
- Индикатор питания переменного тока: индикатор питания переменного тока расположен под окном общей цены.

РАЗДЕЛ 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Когда батарея разряжается, нужно зарядить батарею от сети.
- Перед началом использования RS проверьте, выровнены ли весы, если нет, то отрегулируйте.

3.2 ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

3.2.1 ОБНУЛЕНИЕ ВЕСОВ

Когда на весах ничего нет, но показания не равны нулю, нажмите кнопку нуля, чтобы включить индикатор нуля.

3.2.2 взвешивание

Убедитесь, что весы находятся в нулевом положении, а нулевой индикатор работает, поместите предмет для взвешивания на платформу, вес предмета отобразится в окне веса.

3.2.3 тара

Поместите контейнер на платформу, как только показания веса стабилизируются, нажмите кнопку тары, загорится индикатор тары, и вес контейнера будет вычтен. Когда придёт время очистить тару, снимите контейнер и снова нажмите кнопку тары.

3.2.4 предупреждение о перегрузке

Пожалуйста, не ставьте на весы предмет, вес которого превышает максимальную нагрузку весов, когда весы подадут сигнал о перегрузке, уберите предмет с платформы, чтобы не повредить датчик нагрузки.

3.2.5 установка цены за единицу

Чтобы торговать с помощью весов, необходимо установить цену за единицу товара, а затем использовать эту цену за единицу, чтобы определить, сколько стоит товар, который находится на весовой платформе.

Когда весы отображают вес товаров, размещённых на весах, установите цену за единицу с помощью цифровых клавиш, установленная цена за единицу показывается в окне отображения цены за единицу, в окне отображения общей цены отображается общая стоимость товаров. Чтобы отменить предыдущую цену за единицу, нажмите клавишу C.

3.3 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СУММАТОРА

3.3.1 Подготовка к суммированию

Каждый раз перед суммированием убедитесь, что платформа пуста, текущие значения сумматора сброшены на ноль, а показания веса стабильны.

3.3.2 Операция суммирования

Положите взвешиваемый предмет на платформу, подождите, пока показания веса не станут стабильными, нажмите клавишу добавления, в окне появится надпись «Добавить n» — количество раз, которое вы нажимаете «Добавить».

Если вы ввели цену за единицу этого предмета, операция суммирования покажет сумму как веса, так и цены следующим образом: Поместите предмет на платформу, дайте показаниям весов стабилизироваться, введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш, в окне цены за единицу будет показана цена за единицу, а в окне общей цены будет показана общая цена. Теперь нажмите клавишу «Добавить», это сохранит значение веса и цены. Теперь снимите первый предмет с платформы, поместите другой предмет на весы, дайте ему стабилизироваться, введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш, после просмотра цены за единицу и общей цены снова нажмите клавишу добавления. В окне цены за единицу будет мигать добавление 2, а в окне веса, а также в окне общей цены будет отображаться суммированный вес и суммированная цена соответственно.

Используя веса RS вы можете проделать эту операцию 99 раз.

3.3.3 сброс суммирования
Вы можете сбросить суммированное значение, нажав клавишу C (сброс) в любое время.

3.4 СОХРАНЕНИЕ ЦЕНЫ ЗА ЕДИНИЦУ

Весы RS могут сохранять 5 наборов цен за единицу.

3.4.1 сохранение цену за единицу

Нажмите клавишу «Сохранить», затем введите желаемую цену за единицу с помощью цифровых клавиш. Теперь нажмите клавишу M*(*)= от 1 до 5). Значение будет сохранено в соответствующей ячейке M*(*)=от 1 до 5). Если вы уже ввели какое-либо значение в эту ячейку, оно будет заменено новым значением.

3.4.2 загрузка цены за единицу

Если вы хотите использовать цену за единицу, сохранившуюся в rs, во время взвешивания нажмите соответствующую клавишу M*(*)= от 1 до 5) после того, как дисплей взвешивания стабилизируется, цена за единицу будет загружена и будет отображаться в окне цены за единицу.

РАЗДЕЛ 4 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

4.1 БАТАРЕЯ

Батарею необходимо правильно заряжать после использования весов без сетевого питания. Обычно; зарядка в продолжение 1,2 часов, за каждое использование в течение 1 часа. Если весы не используются в течение длительного времени, то заряжайте их непрерывно, по меньшей мере, в течение 24 часов. В противном случае может произойти повреждение батарей. Прежде чем начинать заряжать батарею, сначала выключите весы.

4.2 вода/температура

Защищайте весы от сильного дождя, затопления водой, а также от прямых солнечных лучей и высоких температур (выше 50 градусов). Эти весы не являются водонепроницаемыми.

4.3 влажность

Берегите весы от постоянной влажности, не устанавливайте рядом с увлажнителем.

4.4 магнитное поле

не устанавливайте весы вблизи сильного магнитного поля, это может привести к повреждению чувствительных деталей весов.

4.5 ремонт и техническое обслуживание

не пытайтесь вскрывать весы самостоятельно / не доверяйте эту процедуру неуполномоченным техническим специалистам. Это может привести к необратимому повреждению весов. Всегда обращайтесь к ближайшему продавцу/в сервисную службу для экстренных ремонтных работ.

РАЗДЕЛ 5 УСТРАНЕНИЕ ОБЩИХ НЕПОЛАДOK

Следующая таблица покажет вам распространённые способы устранения неполадок

Неполадка	Указания	Возможная причина	Решение
Лампа переменного тока не светится	Питание может быть не подключено	1.Штепсельная вилка может быть отсоединена от сети 2.кабель питания повреждён	1.Включите вилку питания в сеть или замените её, если она повреждена. 2.Замените кабель питания
Весы не включаются от батареи	На весы не подаётся питание постоянного тока	1.аккумуляторная батарея повреждена 2.контактные соединения батареи находятся в ненадлежащем состоянии	1.замените батарею аналогичной моделью 2.убедитесь, что контактные соединения находятся в хорошем состоянии
Светодиод перенапряжения светится, сигнализирует и автоматически выключается	Перенапряжение	Батарея используется слишком долго	1.зарядите батарею 2.замените батарею, если обнаружены её повреждения
Показания весов нестабильны	Перенапряжение или воздействие влаги	Недостаточное напряжение или использование батареи продолжается даже после предупреждающего сигнала, либо слишком высокая влажность в окружающей среде.	Заряжайте аккумулятор не менее 10 часов или очистите материнскую плату с печатной схемой.

Наша продукция функционирует в соответствии с одобренной системой управления качеством и сертифицирована CE, CCC.

ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА

Ръководство за употреба

РАЗДЕЛ 1 ВЪВЕДЕНИЕ

Електронният платформен кантар от серията RS е ефикасно и високоточно измервателно оборудване, най-подходящо за супермаркети, хранителни магазини и други търговски обекти.

Този кантар е изработен с използване на високо точни и прецизни сензори. Има капацитет за съхранение на до 8 единични цени и 99 натрупващи се позиции в паметта. Това е универсална машина, тъй като работи и с акумулаторна батерия в случай на липса на захранване. Кантарът също ще се изключи автоматично, когато не се използва, за да пести енергия.

1.1 ОСОБЕНОСТИ

ISпецификации: 300kg*100kg

IPрецизност: 1/3000 от обхвата

IAC 110-220v/~ 50Hz и вградена презареждаема батерия

ISъхранение до 5 единични цени

IFункция за натрупване (0-99)

IFункция за изчисляване, извикване на паметта, даване на ресто и изчитане на паметта еднократно

IFункция за автоматично изключване за пестене на енергия

IPрозорци на дисплея: Прозорец на теглото: 5 цифри

Прозорец на единичната цена: 5 цифри

Общ ценови прозорец: 6 цифри

РАЗДЕЛ 2 ОПИСАНИЕ

2.1 ОПИСАНИЕ НА КЛАВИШИТЕ

Всеки от клавишите е показан и описан

ZERO клавишът за нула нулира кантара

TARE клавишът за тара изважда стойностите на тарата и променя от режим бруто в режим нето

STORE клавишът за съхранение, използван за съхраняване на данни във вашия кантар

ADD клавишът съхранява и натрупва стойността на теглото и количеството

MT-MS съхранява стойността на единичната цена на 5 различни места

„C” клавишът с се използва за отмяна на запазените данни

0-9 цифровите клавиши се използват за задаване на данни за единичната цена

ДЕСЕТИЧНАТА ЗАПЕТАЯ се използва за задаване на десетичната позиция на единичната цена

2.2 ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ

Дисплей индикатор

1.индикатор за тара: светодиодът за тара се намира от лявата страна под прозореца за теглото

2.нулев индикатор: нулевият светодиод се намира от дясната страна под прозореца за тегло

1.индикатор за захранване с променлив ток: индикаторът за захранване с променлив ток се намира под прозореца на общата цена

РАЗДЕЛ 3 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

3.1 ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ

1. Когато батерията се изтощи, е време да я заредите със захранващия кабел.

2. преди да започнете да използвате апарата, проверете дали кантарът е на равно място, ако не, направете корекция.

3.2 ОСНОВНИ ДЕЙСТВИЯ

3.2.1 НУЛИРАНЕ

Когато на кантара няма нищо, но показанието не е нула, натиснете бутона за нулиране, за да настроите апарата.

3.2.2 претегляне

Уверете се, че кантарът е в нулева позиция и нулевият индикатор се движи, поставете артикул за претегляне върху кантара, теглото на артикула ще се покаже в прозореца за тегло.

3.2.3 тара

Поставете контейнера върху плочата, след като отчитането на теглото се стабилизира, натиснете бутона за тара, индикаторът за тара ще светне и теглото на контейнера ще бъде приспаднато. Когато дойде време за изчитане на тарата, свалете контейнера и натиснете отново бутона за тара.

3.2.4 предупреждение за претоварване

Не теглете артикул, който е над максималния капацитет, когато везната кантарът аларма, отстранете артикула, за да избегнете повреда на динамометричната клетка.

3.2.5 задаване на единична цена

За да работите с апарата е необходимо да зададете единична цена на стоките, след което да използвате тази единична цена, за да определите колко е стойността на стоките, които са поставени на кантара.

Когато кантарът показва теглото на стоките, поставени върху везната, задайте единичната цена чрез цифровите клавиши, зададената единична цена се показва в прозореца за единична цена, дисплеят на прозореца за обща цена показва общата цена на стоките. За да отмените предишната единична цена, натиснете клавиш C.

3.3 РАБОТА С НАТРУПВАНЕ (СЪБИРАНЕ)

3.3.1 Подготовка се за натрупване

Всеки път преди натрупване, уверете се, че платформата за претегляне е празна, текущите стойности на натрупването са нулирани и отчитането на теглото е стабилно.

3.3.2 Действия при натрупване

Поставете продукта на платформата за претегляне, изчакайте отчитането на теглото да се стабилизира, натиснете клавиша за добавяне, прозорецът ще покаже add n - това е броят на това колко пъти сте натиснали add.

Ако сте въвели единичната цена за този артикул, операцията за натрупване ще покаже общата сума както на теглото, така и на цената, както следва:

Поставете продукта на платформата за претегляне, оставете показанията на скалата да бъдат стабилни, въведете единична цена с помощта на цифровите клавиши, прозорецът за единична цена ще покаже единичната цена, а прозорецът за обща цена ще покаже общата цена.

Сега натиснете клавиша за добавяне, той ще съхрани както стойността на теглото, така и цената.

Сега извадете първия артикул от платформата, поставете друг артикул, оставете го да е стабилен, въведете единичната цена с помощта на цифровите клавиши, след като видите единичната цена и общата цена, натиснете отново клавиша за добавяне. Прозорецът с единичната цена ще мига добавяне на «2», а прозорецът за тегло, както и прозорецът за обща цена, ще показват съответно натрупаното тегло и натрупаната цена.

Можете да продължите по този начин 99 пъти с апарата.

3.3.3 Изчистване на натрупването

Можете да изчистите натрупаната стойност, като натиснете клавиш C (изчистване) по всяко време.

3.4 СЪХРАНЕНИЕ НА ЕДИНИЧНА ЦЕНА

Кантарът може да съхранява до 5 позиции на единична цена.

3.4.1 Съхраняване на единичната цена

Натиснете клавиша за съхраняване, след което въведете желаната единична цена с помощта на цифровите клавиши.

Сега натиснете клавиша M*(*=1 до 5). Стойността ще бъде съхранена в съответния M*(*=1 до 5) клавиш. Ако вече сте въвели някаква стойност в този клавиш, тя ще бъде заменена с нова стойност.

3.4.2 Зареждане на единичната цена

Ако искате да използвате единичната цена, съхранена в апарата, докато претегляте, натиснете съответния клавиш M*(*=1 до 5), след като дисплеят на претеглянето е стабилен, единичната цена ще бъде заредена и ще се покаже в единична цена в прозореца.

РАЗДЕЛ 4 ВНИМАНИЕ!

4.1 БАТЕРИЯ

Батерията трябва да се презареди правилно след използване на кантара без електрическа мрежа.

Нормалното зареждане за 1,2 часа за всеки използван 1 час.

Ако не се използва по-дълго време, зареждайте я непрекъснато поне за 24 часа. В противен случай това ще доведе до повреда на батерията.

Преди да започнете да зареждате батерията, първо изключете апарата.

4.2 вода/температура

Защитете кантара си от проливен дъжд, наводнения, както и от пряка слънчева светлина и високи температури (над 50 градуса). Този кантар не е водоустойчив.

4.3 влажност

Защитете кантара от постоянна влажност, не го инсталирайте близо до овлажнител.

4.4 магнитно поле

Не ползвайте кантара близо до силно магнитно поле, това може да повреди деликатните части на кантара.

4.5 ремонт/поддръжка

Не се опитвайте да отваряте кантара сами или с помощта на неупълномощено техническо лице. Това може да повреди кантара трайно.

Винаги се свързвайте с най-близкия дистрибутор/сервиз за спешни ремонти.

РАЗДЕЛ 5 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следната таблица ще ви покаже обичайното отстраняване на проблеми

Проблем	Инструкция	Възможна причина	Отстраняване
Лампата за захранване не свети	Захранването може да не е свързано	1)щепселът може да е изключен 2) захранващият кабел е повреден	1)Поставете щепсела или го сменете, ако е повреден. 2)Сменете захранващия кабел
Кантарът не се включва с батерия	Няма захранване с постоянен ток към везната	1)акумулаторната батерия е повредена 2)свързването на батерията не е правилно	1)Сменете батерията на подобен модел 2)Уверете се, че връзките са в добро състояние
Диодът за пренапрежение свети, сигнализира и автоматично се изключва	Пренапрежение	Батерията се използва твърде дълго време	1)заредете батерията 2)сменете батерията, ако е открита повреда
Отчитането на теглото е нестабилно	Пренапрежение или влияние на влага	Недостатъчното напрежение или използването на батерията е продължително дори след предупредителната аларма или твърде много влажност в околността	Заредете батерията за поне 10 часа или почистете основната платка

Нашите продукти работят съгласно одобрена система за управление на качеството и са сертифицирани по CE, CCC,

TİCARİ ENDÜSTRİYEL TERAZİLER

Kullanım kılavuzu

BÖLÜM 1 GİRİŞ

RS serisi Elektronik Platform Terazisi Düşük Maliyetlidir Süper marketler, bakkallar ve diğer perakende satış mağazaları için en uygun, son derece hassas ölçüm ekipmanıdır.

Bu terazi son derece doğru ve hassas sensörler kullanılarak yapılır. 8 birim fiyat ve 99 birikim hafızasına kadar saklama kapasitesine sahiptir. Çok yönlü bir makinedir çünkü elektrik kesintisi durumunda şarj edilebilir pille de çalışır. Terazi, kullanılmadığı durumlarda da güç tasarrufu sağlamak amacıyla otomatik olarak kapanacaktır.

1.1 ÖZELLİKLER

Özellikler: 300kg * 100kg

Hassasiyet: 1/3000fs

Ac 110- 220v/~50 Hz ve dahili şarj edilebilir pil

15 birim fiyata kadar depolama

Birikirme işlemi (0-99)

Hesap fonksiyonu, hafızayı geri çağırma, değişiklik yapma ve hafızayı bir kez temizleme

IGüç tasarrufu için otomatik kapanma fonksiyonu

Ekran pencereleri: ağırlık penceresi: 5 haneli

Birim fiyat penceresi: 5 haneli

Toplam fiyat penceresi: 6 haneli

BÖLÜM 2 AÇIKLAMA

2.1 ANAHTAR AÇIKLAMA

Her tuş sizin için gösterilir ve tanımlanır

ZERO sıfır tuşu teraziyi sıfırlar

DARA tuşu dara değerlerini çıkarır ve rs'yi brüt moddan net moda değiştirir

Verileri terazinizde saklamak için kullanılan mağaza anahtarını SAKLAYIN

ADD ekleme anahtarı ağırlık ve miktar değerini saklayacak ve biriktirecektir

M1-M5 Birim fiyat değerini 5 farklı lokasyonda saklar

C c tuşu hafızaya alınan veriyi iptal etmek için kullanılır

0-9 rakam tuşları birim fiyat verilerini ayarlamak için kullanılır

ONDALIK NOKTASI birim fiyatın ondalık konumunu ayarlamak için kullanılır

2.2 EKTRAN AÇIKLAMASI

Ekran göstergeleri

1. Dara göstergesi: Dara ışığı sol tarafta ağırlık penceresinin altında bulunur

2. Sıfır göstergesi: Sıfır ışığı, ağırlık penceresinin sağ tarafında bulunur

3. Ac güç göstergesi: AC güç ledi toplam fiyat penceresinin altında bulunur

BÖLÜM 3 ÇALIŞTIRMA

3.1 GENEL TALİMAT

1. Pil azaldığında, pili güç hattıyla şarj etme zamanı gelmiştir.

2. RS kullanmaya başlamadan önce terazinin düzgün seviyede olup olmadığını kontrol ediniz, değilse ayar yapınız.

3.2 TEMEL İŞLEM

3.2.1 ÖLÇÜYÜ SIFIRLAMA

Terazide hiçbir şey olmadığı halde okunan değer sıfır olmadığında sıfır göstergesini açmak için sıfır tuşuna basın.

3.2.2 tartım

Terazinin sıfır konumunda olduğundan ve sıfır göstergesinin sürdüğünden emin olun, tartmak için kefeye bir eşya yerleştirin, eşyanın ağırlığı ağırlık penceresinde gösterilecektir.

3.2.3 dara

Kabı tablanın üzerine koyun, ağırlık değeri stabil hale geldiğinde dara tuşuna basın, dara göstergesi yanacak ve kabın ağırlığı düşülecektir. Darayı temizleme zamanı geldiğinde kabı çıkarın ve dara tuşuna tekrar basın.

3.2.4 aşırı yük uyarısı

Lütfen maksimum kapasitenin üzerinde ürün eklemeyin, terazi alarm verdiğinde yük hücrelerine zarar vermemek için tabladaki ürünü çıkarın.

3.2.5 birim fiyat ayarı

Terazi ile işlem yapabilmek için öncelikle malın birim fiyatını belirlemek, daha sonra bu birim fiyatı kullanarak tabağa konulan malın ne kadar değerli olduğunu belirlemek gerekir.

Terazi, terazi üzerine konulan malın ağırlığını gösterirken, sayısal tuşlar aracılığıyla birim fiyatı ayarlayın, birim fiyat penceresinde set birim fiyatı gösterilir, toplam fiyat penceresi görünümünde malın toplam fiyatı gösterilir. Önceki birim fiyatı iptal etmek için C tuşuna basın.

3.3 AKÜMÜLATÖRÜN ÇALIŞMASI

3.3.1 Biriktirmeye hazırlanır

Toplamadan önce her defasında lütfen tabağın boş olduğundan, mevcut akümülatör değerlerinin sıfıra sıfırlandığından ve ağırlık okumasının sabit olduğundan emin olun.

3.3.2 Toplama işlemi

Ağırlık öğesini tablaya koyun, ağırlık okumasının sabit olmasını bekleyin, ekle tuşuna basın, pencere ekle n'yi, ekle tuşuna kaç kez bastığınızın sayısı olarak gösterecektir.

Eğer o ürün için birim fiyat girdiyse, birikim işlemi hem ağırlığın hem de fiyatın toplamını aşağıdaki gibi gösterecektir:

Bir ürünü tablaya yerleştirin, terazinin sabit okumasını sağlayın, sayısal tuşları kullanarak birim fiyatı girin, birim fiyat penceresi birim fiyatı, toplam fiyat penceresi ise toplam fiyatı gösterecektir.

Şimdi ekle tuşuna basın, hem ağırlık hem de fiyat değerini kaydedecektir.

Şimdi tabladan ilk ürünü çıkarın, teraziye başka bir ürün koyun, sabitlenmesini sağlayın, rakam tuşlarını kullanarak birim fiyatı girin, birim fiyat ve toplam fiyatı gözlemledikten sonra tekrar ekle tuşuna basın. Birim fiyat penceresinde 2 ekle yanıp sönecek ve ağırlık penceresinin yanı sıra toplam fiyat penceresi de sırasıyla birikmiş ağırlığı ve birikmiş fiyatı gösterecektir.

Terazi ile bu şekilde 99 defa devam edebilirsiniz.

3.3.3 temiz biriktirme

Birikmiş değeri istediğiniz zaman C (temizle) tuşuna basarak temizleyebilirsiniz.

3.4 BİRİM FİYAT DEPOLAMA

Rs terazisi 5 set birim fiyat saklayabilir.

3.4.1 birim fiyatı saklayın

Mağaza tuşuna basın ve sayısal tuşları kullanarak istediğiniz birim fiyatı girin. Şimdi M*(#=1 ila 5) tuşuna basın. Değer ilgili M *(#=1 ila 5) tuşuna kaydedilecektir. Bu anahtara zaten herhangi bir değer girdiyse, bu yeni değerle değiştirilecektir.

3.4.2 birim fiyatı yükleme

Tartım yaparken rs'de kayıtlı birim fiyatı kullanmak istiyorsanız tartım ekranı stabil hale geldikten sonra ilgili M*(#=1 ila 5) tuşuna bastığınızda birim fiyat yüklenecek ve birim fiyat penceresinde görüntülenecektir. .

BÖLÜM 4 DİKKAT

4.1 PİL

Terazinin şebeke elektriği olmadan kullanılmasından sonra pilin uygun şekilde şarj edilmesi gerekir.

Normalde; 1 saatlik kullanım için 1,2 saat şarj edin.

Uzun süre kullanılmıyacaksa en az 24 saat sürekli şarj edin. Aksi halde aküye zarar verir.

Pili şarj etmeye başlamadan önce lütfen öncelikle teraziyi kapatın.

4.2 su/sıcaklık

Terazinizi şiddetli yağmurdan, su baskınından ve ayrıca doğrudan güneş ışığından ve yüksek sıcaklıklardan (50 derecenin üzerinde) koruyun. Bu terazi suya dayanıklı bir terazi değildir.

4.3 nem

Sürekli nemden koruyun, nemlendiricinin yakınına kurmayın.

4.4 manyetik alan

Terazinizi güçlü manyetik alanın yakınına kurmayın, terazinizin hassas kısımlarına zarar verebilir.

4.5 tamir/bakım

Teraziyi kendiniz veya yetkili olmayan teknik personel tarafından açmayınız. Bu teraziye kalıcı hasar verebilir. Acil onarımlar için daima en yakın satıcınıza/servis istasyonuna başvurun.

BÖLÜM 5 ORTAK SORUN GİDERME

Aşağıdaki tablo size genel sorun giderme işlemlerini gösterecektir

Bela	Talimat	Makul sebep	Çare
Ac lambası yanmıyor	Güç bağlı olmayabilir	1) şebeke artı bağlantısı kesilmiş olabilir 2) güç kablosu hasarlı	1) Elektrik fişini takın veya hasarlıysa değiştirin. 2) Güç kablosunu değiştirin
Terazi pil varken açılmıyor	Terazide DC güç kaynağı yok	1) depolama pili hasarlı 2) pil bağlantısı uygun değil	1) benzer modelin pilini değiştirin 2) bağlantılarını iyi durumda olduğundan emin olun
Aşırı gerilim ledi yanıyor, alarm veriyor ve otomatik olarak kapanıyor	Aşırı voltaj	Pil çok uzun süredir kullanılıyor	1) pili şarj edin 2) pili değiştirin hasarlı bulunursa
Ağırlık okuması kararsız	Aşırı gerilim veya nemden etkilenme	Yetersiz voltaj veya akü kullanımı uyarı alarmından sonra bile uzuyor veya çevrede çok fazla nem var	Pili en az 10 saat şarj edin veya sürüş için ana pcb'yi temizleyin

Ürünlerimiz onaylı kalite yönetim sistemi ile çalışmaktadır ve ce,ccc sertifikasına sahiptir.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Cantar electric commercial " marca "ROTOR" Model RS300WL la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directiva de compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU.

Respectiv a standardelor: EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: EPTE-WH-E1911322

Data Înregistrării: 21.11.2019

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Commercial Industrial scales RS300WL are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013.

CERTIFICATE NO.: EPTE-WH-E1911322

Registration Date: 21.11.2019

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Електронна везна RS300WL са произведени в съответствие със следните на директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC а съответстват на изброените стандарти EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013.

CERTIFICATE NO.: EPTE-WH-E1911322

Дата на регистрация: 21.11.2019

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcuri de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....

(Тип инструмента)

Denumirea instrumentului.....

(Наименование инструмента)

Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....

(Заводской / серийный номер)

Data vânzării.....

(Дата продажи)

Societatea de comerț.....

(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.

(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....

(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.

2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.

GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.

3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.

4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.

• Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.

• Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.

2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).

3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.

Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:

• Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.

• Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.

• Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.

• Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.

• Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).

• Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.

• Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.

• Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).

Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте. Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
.....ул.номер.....
Тел. на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подраствания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875